CONVERSACIÓN [RB.37.B.1]

B: ¿QUE cuándo iréis al pueblo por fin?
A: ¿al puebloo? ((a ver)) mañana/ sábado/// pero ¿cómo quiés decir↓ de vaca [ciones↑?]
C: [((¡ayy!))]§
B: § sí↓ de vacaciones
A: en agosto
B: ¿QUÉ tu marido las tiene en agosto↓? ¿no?
A: lo han hecho fijo↓ a mi marido
B: ¡AAYY! ¡QUÉ ALEGRÍA! ¿por qué no me lo has [DICHO? =]
A: [(RISAS)]
B: = fíjate↓ el otro día comentándolo↑ ¿eh?/ oye↓ pues estará [contento el hombre ¿no? =]
A: [contento (( )) sí]
B: = ¡vaya tela!
C: oye ¿los numeritos del viaje?
A: el cero cero tres ((salió))
C: ¿QUE cuál tenemos?// es que yo no los veo§
A: § el- doscientos- yo↑ el doscientos setenta y cinco/ [setenta y seis y setenta y siete]
B: [¡ay sí! nosotros teníamos eel]
A: (RISAS)/ le ha salido a la mujer del presidente[1]
C: ¡aayy! enchufe enchufe enchufe enchufe§
B: § (RISAS)
C: seguro
A: eso parece/// EEs que a mi marido lo han hecho fijo
B: [en la fábrica]
C: [¿SÍII?] ¡qué BIIEEN!§
A: § antes de ayer↓ se lo dijeron§
C: § demasiado bien pero→ (([ ))]
A: (([¡ay! esto- estoy] muy contenta))[2]§
C: § quee claro↓ se le acababa el contrato↑ esa semana
A: a setiembre↓ se le acababa↓ [la primera semana =]
B: [¿((te pongo más))?[3]]
A: = no↓ bastante
C: oye pues está bé[4] ¿eh?/ ¡qué tranquila! ¿eh?§

1. Se trata del presidente de la comunidad de vecinos.
2. Entre risas.
3. En este momento las interlocutoras están tomando café.
4. Valenciano, «está bien».

A: § parece que to nos venga rodando (RISAS)
B: sí↓ no↓ desde luego habéis tenido [una suerte↑]
C: [por eso tu marido ha dicho *no lo vendáis*] por que→/ ha sido un golpe de suerte §
A: § no↓ oye lo dijo→ a primerías[5]// *si quiere↑/ dos [cientas→]*
B: [¿queréis má(s) café?]§
A: § mi marido le dijo *no no no/venderlo no queremos venderlo*
C: es la suerte ¿eh?
A: porque ya comentándolo p'allá↑// le dije- digo *mira* digo *qué reloj m'he encontrao→/* di(go) *¡madre mía!// d'algún trasto[6] será*
B: sí↓ yoo hoombre↓ yo pienso en principio si sería de oro
A: DE ORO↓ ¡qué va↓! bueno↓ la correa sí que era→ bueno↓ de oro[7]§
B: § pero yo qué sé digo§
A: § PERO yo↑ digo *no va ni na* digo *mira↓* digo *tiene una saeta rota//* y dicee/ *ESTO que lo habrán tirao a la basura y algún crío lo habrá puesto ahí//* (y yoo) digo *por lo menos la correa↑/ mil pesetas por lo menos la correa↑ valdrá//* yy/ y luego↑ vimos a mi cuñao y a mi cuñá↑ y dicee/ digo *mira/* digo *qué reloj m'he encontrao↓* y mi cuñá diu[8]/ *¡AH! pues este reló es BUENO/* y empezó mi cuñao de cachondeo→/ *VAMOS a una relojería y verás qué pronto lo sabemos/ VAMOS→* yo digo *pero déjaloo↓ que ahora no quieroo arreglarlo/ VAMOS↓ que si es BUENO↑ ya te lo dirá↓ y si es malo↑//* en total que allá nos [fuimos los cuatro→]
C: [¿pero él- pero él entendía↑] dee- de reLOJES↑ ooo?§
A: § ¡QUÉ VA↓! si lo dijo por cachondeo§
C: § ¡aahh!§
A: § por cachondearse de mí
C: ¡AYY! ((y él lo dijo)) eso pa cachondeo/ pues toma cachondeo[9]
A: (RISAS) y dice po'l camino dice/ *mil pesetas te doy d'él// si lo quies vender↑/* y mi marido dice *ya no pue(de) venderlo/ sabemos que es un trasto↓ pero/ oye↓ venderlo pa qué↓//* y llegando allí dice/ *dos MIL/ DOS MIL [dos mil pes-* [10] =]
B: [(RISAS)]
C: [(RISAS)]
A: = digo *¿¡no te he dicho que no!?//* y llegamos allí y el hombre empezó a mirarlo→/ y dicee// *((mujer yo-))* yo digo *¿la correa ESTA↑* digo *se puede poner a esta?* pensando de que [(( )) =]
C: [claro]
A: = y dice *noo* dice *no tiene el mismo paso// y aquel es más pequeñito qu'este/* dice *no* dice *tiene que ser pa'l mismo paso↓ qu'este/* y diCEE *¿QUE qué es lo que le*

5. Empieza aquí la historia de A, que ocupa la mayor parte de la grabación, sobre el hallazgo de un reloj. Posiblemente las otras dos interlocutoras (B y C) ya están al corriente de la historia.
6. ¿Atraco?
7. Entre risas.
8. Valenciano, «dice».
9. Entre risas.
10. Entre risas.

pasa? y digo *es que mire↓ me s'ha caído la saeta↑//* digoo *y no parece que se OIGA//* y mi marido en se(gu)ida dice// *OIGA↓ si es bueno↑/ y vale la pena arreglarlo↑* dice *hombre/ cuando ustedes lo compraron↑ sí que lo sabrían* [11]*///* y yo digo/ *pos claro* digo *si ya entonces nos costó→* y empezó el hombre a mirarlo→/ dice *roto no está/ lo único que tiene es quee/ el engarci*[12] *ese de en medio↑/ se ha ido yy*§

B: § sí§

A: § *por eso las saet- las saetas se han salido/* y dic- *pero roto no//* EN TOTAL↓ quee yo digo *¿pero vaa↑ el reloj va?* y el hombre dice *sí↓ el reloj va*

C: ((¡ay! [pues bueno))]

A: [*lo que pasa*] *es que sin la saeta//* y dice *es que no tiene segundero d'esos/* y digo *sí* digo *ya lo sé↓* y él dice *así no se nota si va o no va/* bueno↓ empezó el tío allí a darle vueltas↑// y mi cuñá- mi cuñao→ *¿QUÉ vale poco verdá? vale poco*[13]*/ vale pocoo↓* y aquel hombre se reía/ dic(e) *hombre↓ a eso del bolsillo cada uno sa--brá lo que le costó//* yo digo/ *ya verás↓ este meterá la pata//* porque es que lo que pasa↓ no sa[bemos =]

B: [síi]

A: = menTIR/ porque tú fíjate mi marido cuando le dijo a él [lo que =]

B: [claro]

A: = valía↑/ el hombre en seguida contestó/ *cuando ustedes lo compraron↑/* mira si sabría→/ EN TOTAL↓ que el hombre dice *mire↓ sin mirarlo↓ sin ponerle la saeta//* y dice *doscientas mil pesetas si quiere↑ se lo doy yo*

B: [(RISAS)]

C: [(RISAS)]

A: mira↓ hicimos una cara to(do)s↑/ymi cuñao dic(e) [*¿cómo que doscientas mil pesetas?* =]

B: [tu cuñao se quedaría de piedra]

A: = *doscientas pesetas↓ serán↓* dice *oiga↓* dice *doscientas MIL pesetas le voy a dar yo ↓ SIN ponerle la saeta↑ y sin na*

B: ¡madre mía !§

A: § digo *¿QUE de ponerle la saeta↑ qué me va a cosTAR?* dice *mil quinientas pesetas///* y yo digo *peroo lo repasará usted un poco ¿no?* dice *sí sí↓ eso→ además↓ en seguida lo vemos///* °(y en seguida quitó la caja↑ y dice *¡vaya reloj!* y dice *pues si este reloj es buenísimo*)°/ y mi marido→ *OYE↓ ¿pero que es bueno de verdad?/* dice *oiga↓* dice *que yoo no estoy hablando de cachondeo*

C: ¡madre mía!§

A: § digo *tú fíjate si por mil pesetas te lo llego a dar* (RISAS)

B: [(RISAS)]

C: [(RISAS)]§

A: § pero el hombre nos dijo *si quieren venderlo↑/* dice *yo mismo se lo compro//* y mi marido y yo↑ nos quedamos mirándole↑ y le digo *no no↓* y mi marido dice *no↓ ¡qué va a vendel·lo! si- veníamos a arreglarlo↓ venimos a arreglarlo* (RISAS) ¿sabes? así que allí está el reloj en mi casa↑§

B: § en la caja fuerte (RISAS)

A: dice dice mi cuñao→ dice *ESTO que lleva aquí↑ esto será un rubí↓ eso será un ru-*

11. Entre risas.
12. Engarce.
13. Entre risas.

bí↓ eso que te dije yo de las (( ))
C: que ((eso es lo que me pasó)) ¿te acuerdas deel- de lo que se encontró↑ la semana pasada?[14]/ cuéntaselo↓ que lo ha llevao a una relojería
A: doscientas mil pesetas↑ m'he encontrao este reloj
C: alucina
A: yy el hombre no nos dijo quee (( ))§
C: § ¿pero eso↑ es de una marca determinada oo?§
A: § pues dijo que era un reloj buenísimo/ dijo que la piedra esa que lleva ahí↑/ el hombre no nos dijo porque no- claro↓ no- nosotros no quisimos ya→/ porque al decirnos eso↑ claro↓ *ustedes lo compraron↑ y sabrían lo que les costó↑*/ ya no quise decirlo *¿pero la perla es buena?*/ el hombre sí que dijo *esta perla que lleva aquí↑*/ y digo *es que- es que no tiene NÚMEROS*/ y dice *no* dice *pero es que esta perla que lleva aquí↑ esta perla↑*/ ¿sabes?/// y así se quedó↓ dice *si lo quiere usted ya↑/ vender↑ doscientas mil pesetas le doy por él*// y mira↓ (RISAS) yoo- nos quedamos mirando→
D: eso te cuesta medio kilo
A: [¡MADRE MÍA!]
C: [sí sí sí↓] pero eso no se te ocurra vendérselo a ese tío por doscientas mil ¿eh?
D: eso vale medio kilo§
A: § yo digo que→ [eso debía de ser un robo oo]
B: [cuando→ cuando el tío ese te daba] doscientas mil↑ eso es porque vale más ¿eh? si- si alguna vez decides venderlo↑ no lo vendas allí§
C: § que te lo tasen bien§
B: § que te lo tasen en un sitio→ que sea de eso [(( ))=]
D: [(( ))]
B: = doscientas mil [pelas↑]
A: [no no↓] si dijo que en seguida↓ dice [*si los quiere*=]
B: [((pos claro))]
A: = *ahora↑ usted en seguida↑*
B: eso es porque ese reloj vale medio millón de pesetas
D: ese reloj vale [medio kilo]
C: [si es ((Sara))] ((Sara)) ¿sabes quién es? lleva uno pequeñín↓ que es ((de su tatarabuelo)) y tal↑§
A: § no este- est- esto es↑
C: [no no no (( ))]
A: [pero al lao d'este↑] yo lo miraba↑ y al lao d'este este es que hace DOS §
B: § sí sí sí sí
A: ese redondelito→§
C: § pero son [muy pequeñiNES]
B: [no↓ es muy bonito]§
A: § dice§
C: § y todos se meten [con ella (( ))]
A: [dice *este reloj↑] no lo llevará usted para fregar↓ ni na↓* digo *¡qué va↓! esto es pa cuando me visto bien↓* y el hombre se puso a reír/ dice *no↓ es que este reloj es pa vestir*§

14. Se dirige a D, que acaba de llegar.

166 B: § pues Pepita↓ si él te daba doscientas es porque el reloj vale medio kilo↑ seguro
167 ¿eh?/ seguro§
168 D: § casi valdrá medio kilo
169 B: medio millón [de pesetas↑ seguro]
170 A: [yo ya no quise→] la- la correa y to se ve ¿sabes?
171 B: y si noo↑ Pepita↑ cuando lo tengas arreglao↑ llévaloo§
172 A: § está ya arreglao↓ está en mi
173 casa ya§
174 B: § pues→ llévatelo a un sitio→ que sea bueno
175 C: aunque sea por curiosidad (( ))§
176 D: § (( )) *es que/ no sé↓ me sabe mal/ desprender-*
177 *me↑ pero yo quisiera→ que me lo tasara↑ porque→*§
178 C: § claro§
179 B: § ves y que [te lo tasen por el centro]
180 D: [*porque es quee*] *estamos un poco apuraos↑ pero en fin↓ ee yo es que-*
181 *por lo menos↑ usted tasémelo a ver quee* (( ))§
182 A: § *por saber lo quee me daría*§
183 D: § *por saber lo que me daría/* y ya está
184 B: y verás como te dan§
185 D: § y arregladito ya y todo↑
186 B: por ese reloj te iban a dar un mogollón de pelas
187 A: empezó con cachondeo en el dichoso reloj↑
188 ?: ¡ay! sí sí sí sí
189 A: que si me lo había encontrao en la basura↑ ((que tal))
190 B: y su cuñao se lo compraba por mil pesetas ¿sabes?
191 C: metiéndose con ella
192 A: (( )) yo digo *pues esto↑ ha debido ser→/ un robo/ no puede ser otra cosa*
193 B: la verdad es quee§
194 D: § o que se le había perdido↓ a la chica
195 A: pero si estaba en el poyete de ahí§
196 B: § estaba [en el patio]
197 A: [me lo encontré] en la esquina§
198 B: § se lo en-
199 contró
200 A: ¿aquí- al volver la esquina↑ no hay un poyete↑ en una ventana/ de mármol? pues
201 ahí estaba§
202 B: § [en la caja de ahorros]
203 C: [en la caja de ahorros]§
204 A: § exactaMENTE↓ [en la caj- sí =]
205 C: [en la caja de ahorros]
206 A: = sí↓ a la puerta/en el poyete/ y ya te digo/ fue bajar del coche↑ y VERLO↑ y lo
207 cogí y me lo metí en el bolSIllo/// y yo↑ viniendo p'acá yo digo *¿QUÉ no lo mi-*
208 *raré↑?* pero al mismo tiempo digo *a ver si* (( )) [(RISAS) =]
209 B: [(RISAS) (( )) ¿no?]
210 C: [(RISAS)]
211 A: = y cuando subí arriba↑ mi- lo miré y ((digo)) *¡uy! pues si está roto//* y yo a pri-
212 merías pensé→ digo (( )) eso es lo que yo pensé/ digo *ahora tienen que* (( ))
213 D: (( ))§
214 B: § (( )) fíjate↓ para que un tipo así te dé doscientas mil sin pensárselo↑ eso

es porque vale el doble↑ como mínimo↓ como mínimo ¿eh?
A: y yo digo *¿QUÉ no lo robarían y al ver que estaba roto→* [15]
C: igual§
A: § *lo dejarían↑*§
C: § porque no lo entienden
A: *o que a lo mejor fuee la policía detrás o algo→*§
C: §y lo [soltara]
A: [*y lo soltaran↑*?]§
C: § (( )) por
aquí↑
A: no lo sé
B: pues hija mía (( )) [(( ))]
A: [desde luego↑ (( ))]§
D: § ¡aleluya!/ ¡aleluya![16] (( )) que te había salido ayer todo mal
A: ((ee son-)) días↓ porque yo↑ cuando me lo dijo mira↓ nos MIRÁBAMOS↑ y no saBÍAMOS qué decir§
B: § pues seguro que es el doble de dinero↓ seguro ¿eh?
D: ese vale medio kilo seguro§
B: § seguro/ si no↑ no te lo habría comprao↑ [si (( )) cuatrocientas mil pesetas ¿eh? (( ))]
A: [desde luego↑ es una monería ¿sabes?] yo ahora lo miro↑ y lo- [(RISAS)]
B: [(RISAS)]
C: [(RISAS)] ¡si es una maravilla!§
A: § digo *¡MADRE MÍA!* digo *hay que ver* e- y yo no he tenío nunca relojes ASÍ
D: [((claro))]
A: [y es que] este es muy bonito§
B: § chica pues→ quédatelo
A: [no↓ yo digo=]
B: [pa lucirlo]
A: = pa mi hij- pa mi hija§
B: § claro↓ también [(RISAS)]
C: [(RISAS)]§
A: § no↓ oye↓ paa normalmente toos los días no se lo ponDRÁ/ pero asíi algún día→ que see vista bien o algo↑§
C: § claro (( ))
B: ah! y aún viene la otra noticia↓ que también↓ menuda semana han teNIdo§
A: §luego↑ han hecho fijo a mi marido↑§
C: § que estaba en la fábrica↑ [(( ))]
A: [en la empresa↑ que estaba de contratos↑]/// y antes de ayer le dieron la noticia y ((digo)) *¡uuy!* (( )) (RISAS)
B: ¡qué contento estaría!§
C: § por eso se ha cortao el pelo↓ y s'ha ((puesto)) guapa ↑ síi ¿eh? (( ))

15. La interrogación continúa en las tres siguientes intervenciones de A.
16. Cantando.

261 D: (RISAS) hay que cortarlo↓ hay que cortarlo/// pues muy bien↓ oye/ me alegro
262 A: ((tengo que hablar)) con el ayuntamiento
263 C: (( )) tía
264 A: (( )) vale
265 B: hasta luego↓ luego te llamo
266 A: (( )) porque estoy que si entro↑ que si no entro↑ (( ))
267 B: sí sí sí↓ que estabas esperando a ver/// [pero-]
268 A: [pero entro→] ENTRO a fregar ¿sabes?
269 B: sí sí↓ pero oye↑§
270 A: § pero entro a fregar despachos§
271 B: § pero oye↑§
272 A: § PERO seguro SEGU-
273 RO aún no lo sé[17]
274 B: pero qué tee§
275 A: § ya he llevao los papeles↑ me llamaron del paro↑ eel martes
276 B: iideal[18]
277 A: pa que fuera
278 C: hasta luego
279 A: esta es la que está estudiando ((contigo))
280 B: esta es mi vecina
281 E: soy yo
282 B: pasa↓ Elena↓ pasa
283 E: (( ))
284 B: ¡AAH! muy bien// no- (( )) la acabo de comprar (( ))
285 E: ¿qué tal?§
286 B: § ¿eh?§
287 E: § ¿qué tal?/ ¿has ido a la playa?
288 B: noo/ ¿por qué?
289 E: estás moREna// (( )) morena§
290 A: § mirar↓ mi hija sí que ha estao en la playa hoy
291 B: ¡aay! (( )) pero da mucho↓ mucho
292 A: a las nueve la mañana ya se iba↓ por si perdía el autobús
293 E: [(RISAS)]
294 B: [¡madre mía!]
295 A: bueno↓ voy a seguir yo
296 B: [vale ↓ Pepita]
297 E: [vaale]

17. Entre risas.
18. Suena el timbre de la puerta y entra E.